



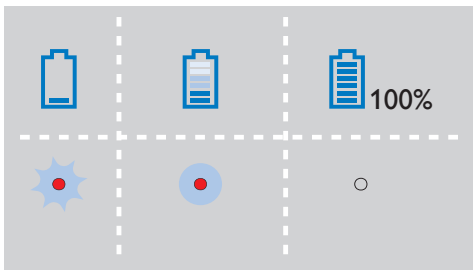
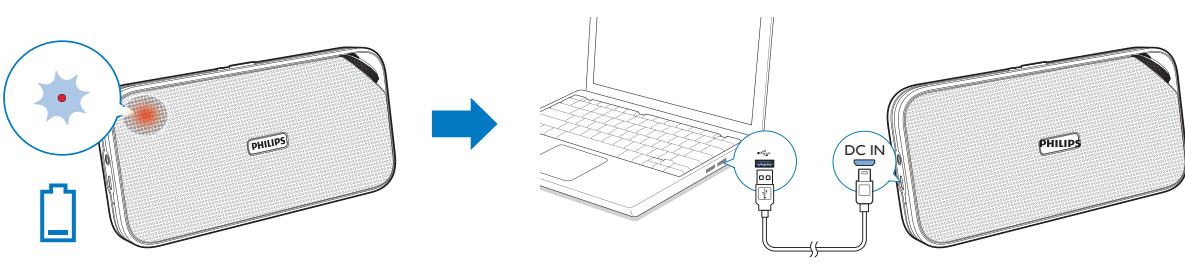
- | | | | |
|----|-----------------------------|----|--------------------------------|
| EN | Short User Manual | FI | Lyhyt käyttöopas |
| CS | Krátká uživatelská příručka | FR | Bref mode d'emploi |
| DA | Kort brugervejledning | HU | Rövid használati útmutató |
| DE | Kurzanleitung | IT | Manuale dell'utente breve |
| EL | Σύντομο εγχειρίδιο χρήσης | KK | Қысқаша пайдаланушы нұсқаулығы |
| ES | Manual de usuario corto | | |

PHILIPS

BT3500



- EN** Before using your product, read all accompanying safety information.
- CS** Před použitím výrobku si přečtěte přiložené bezpečnostní informace.
- DA** Før du bruger produktet, skal du læse alle medfølgende sikkerhedsoplysninger.
- DE** Lesen Sie vor der ersten Verwendung Ihres Produktes alle beiliegenden Sicherheitsinformationen.
- EL** Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε όλες τις συνοδευτικές οδηγίες ασφαλείας.
- ES** Antes de utilizar el producto, lea toda la información de seguridad que se adjunta.
- FI** Lue kaikki mukana toimitetut turvallisuustiedot ennen tuotteen käyttöä.
- HU** Avant d'utiliser votre produit, lisez toutes les informations sur la sécurité fournies.
- HU** A termék használatá előtt olvassa el az ahhoz tartozó összes biztonsági tudnivalót.
- IT** Prima di usare il prodotto, leggere tutte le relative informazioni sulla sicurezza.
- KK** Енімді пайдаланбастан бұрын, барлық қосымша қауіпсіздік апаратын оқыңыз.



EN	LED indicator	Battery status
OFF / AUDIO IN	Solid red	Under charging
OFF / AUDIO IN	Off	Fully charged
OFF / AUDIO IN	Flashing red	Low power

Note: Before use, fully charge the built-in battery.

CS	Kontrolka LED	Stav baterie
OFF / AUDIO IN	Červená	Probíhí nabíjení
OFF / AUDIO IN	Zhasnutá	Plně nabitá baterie
OFF / AUDIO IN	Blikající červená	Baterie je téměř vybitá

Poznámka: Před použitím přístroje plně nabijte vestavěnou baterii.

DA	LED-indikator	Batteristatus
OFF / AUDIO IN	Konstant rødt	Under opladning
OFF / AUDIO IN	Fra	Fuld opladet
OFF / AUDIO IN	Blinker rødt	Strømbesparende

Bemærk: Før brug skal du oplade det indbyggede batteri helt.

DE	LED-Anzeige	Akku-Ladezustand
OFF / AUDIO IN	Rot leuchtend	Wird aufgeladen
OFF / AUDIO IN	Aus	Vollständig aufgeladen
OFF / AUDIO IN	Rot blinkend	Akku fast leer

Hinweis: Laden Sie vor der Verwendung den integrierten Akku vollständig auf.

EL	Ενδειξη LED	Κατάσταση μπαταρίας
OFF / AUDIO IN	Σταθερά αναμμένη με κόκκινο χρώμα	Σε φόρτιση
OFF / AUDIO IN	Ανεκέρηξη	Πλήρης φόρτιση
OFF / AUDIO IN	Αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα	Χαμηλή ισχύς

Σημείωση: Πριν από τη χρήση, φορτίστε πλήρως την ενσωματωμένη μπαταρία.

ES	Indicador LED	Estado de la batería
OFF / AUDIO IN	Rojo permanente	Cargando
OFF / AUDIO IN	Desactivado	Totalmente cargada
OFF / AUDIO IN	Rojo parpadeante	Modo de bajo consumo

Nota: Antes de utilizarlo, cargue completamente la batería integrada.

H	LED-merkkivalo	Virta-tila
OFF / AUDIO IN	Palaa punaisena	Lataus käynnissä
OFF / AUDIO IN	Pois	Täynnä
OFF / AUDIO IN	Vilkkuu punaisena	Virta vähissä

Huomautus: Lataa sisäinen akku täyteen ennen käytön aloittamista.

FR	LED	État de la batterie
OFF / AUDIO IN	Rouge continu	En charge
OFF / AUDIO IN	Éteint	Complètement chargée
OFF / AUDIO IN	Rouge clignotant	Niveau faible

Remarque : avant utilisation, chargez entièrement la batterie intégrée.

HU	LED-jelzőfény	Akkumulátor állapota
OFF / AUDIO IN	Folyamatos piros	Töltés alatt
OFF / AUDIO IN	Ki	Teljesen feltöltve
OFF / AUDIO IN	Villózó vörös	Alacsony feszültség

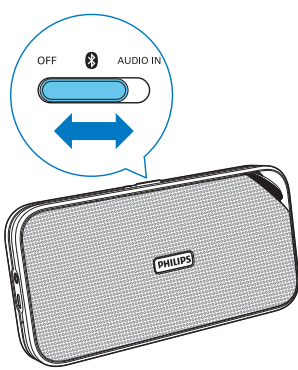
Megjegyzés: Használat előtt töltsd fel teljesen a beépített akkumulátort.

IT	Spia a LED	Stato batteria
OFF / AUDIO IN	Rossa fissa	In carica
OFF / AUDIO IN	Off	Completamente carica
OFF / AUDIO IN	Lampeggia in rosso	Basso consumo

Nota: prima dell'uso, caricare completamente la batteria integrata.

KK	ЖШД көрсеткіші	Батарея күйі
OFF / AUDIO IN	Қызыл-жылыя	Зарядтамып жатыр
OFF / AUDIO IN	Өшіру	Толық зарядталған
OFF / AUDIO IN	Қызыл түсті болып жылыялықтау	Қуаты төмен

Ескертпе: Пайдаланбастан бұрын кірсітірілген батареяны толық зарядтаңыз.

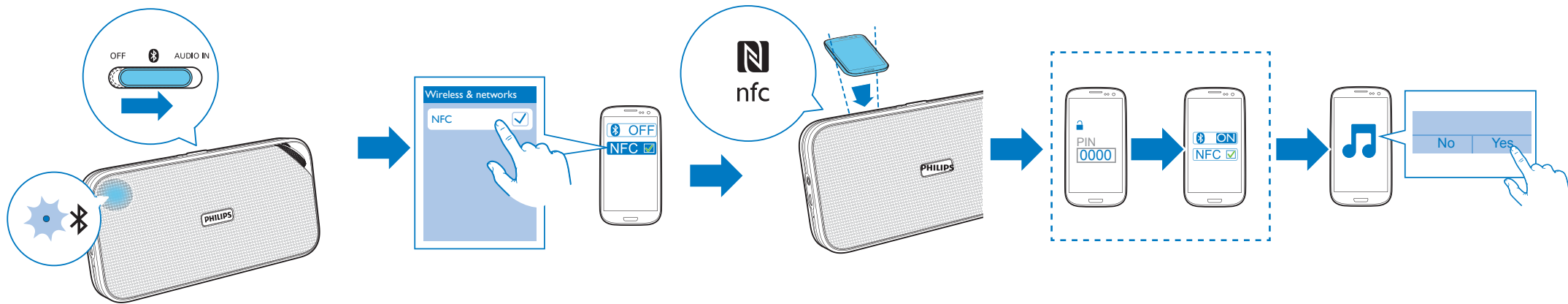


- EN** **Note:** The speaker switches to standby mode automatically when being idle for 15 minutes.
- CS** **Poznámka:** Po 15 minutách nečinnosti se reproduktor automaticky přepne do pohotovostního režimu.
- DA** **Bemærk:** Højttaleren skifter automatisk til standby-tilstand, når der ikke trykkes på en knap i 15 minutter.
- DE** **Hinweis:** Der Lautsprecher wechselt automatisch in den Standby-Modus, wenn 15 Minuten lang keine Aktivität erfolgt.
- EL** **Σημείωση:** Το ηχείο μεταβιβείει αυτόματα στη λειτουργία αναμονής όταν παραμείνει σε αδράνεια για 15 λεπτά.
- ES** **Nota:** El altavoz cambia al modo de espera automáticamente cuando está inactivo durante 15 minutos.
- FI** **Huomautus:** Kaiutin siirtyy valmiustilaan automaattisesti, kun se on ollut käyttämättä 15 minuuttia.
- FR** **Remarque :** l'enceinte bascule automatiquement en mode veille lorsqu'elle est inactive depuis 15 minutes.
- HU** **Megjegyzés:** A hangszóró automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol, ha nem észlel tevékenységet több mint 15 percig.
- IT** **Nota:** l'altoparlante passa automaticamente alla modalità standby se inattivo per 15 minuti.
- KK** **Ескертпе:** Динамик 15 минут бойы әрекетсіз болғанда күту режиміне автоматты түрде ауысады.

Specifications are subject to change without notice.
2014 © WOOX Innovations Limited. All rights reserved.
This product was brought to the market by WOOX Innovations Limited or one of its affiliates, further referred to in this document as WOOX Innovations, and is the manufacturer of the product. WOOX Innovations is the warrantor in relation to the product with which this booklet was packaged. Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V.



BT3500_00_Short User Manual_V1.0



- EN** **Connect a device through NFC**
- 1 Slide the source selector to **0**.
 - 2 Enable the NFC feature on your Bluetooth enabled device.
 - 3 Touch the NFC tag on the top of the speaker with the back of your Bluetooth device.
 - 4 On your Bluetooth device, accept the pairing request with "BT3500". If necessary, input "0000" as the pairing password.
 - 5 Follow the on-screen instructions to complete the pairing and connection.
 - 6 Play audio on the device.
- CS** **Připojení zařízení prostřednictvím funkce NFC**
- 1 Posuňte volič zdroje do polohy **0**.
 - 2 Aktivujte funkci NFC v zařízení podporujícím Bluetooth.
 - 3 Dotkněte se zadní části zařízení Bluetooth značky NFC na horní straně reproduktoru.
 - 4 Na zařízení Bluetooth přijměte požadavek s názvem „BT3500“. V případě potřeby zadejte párovací heslo „0000“.
 - 5 Podle pokynů na obrazovce dokončete párování a připojení.
 - 6 Přehrávejte na zařízení hudbu.

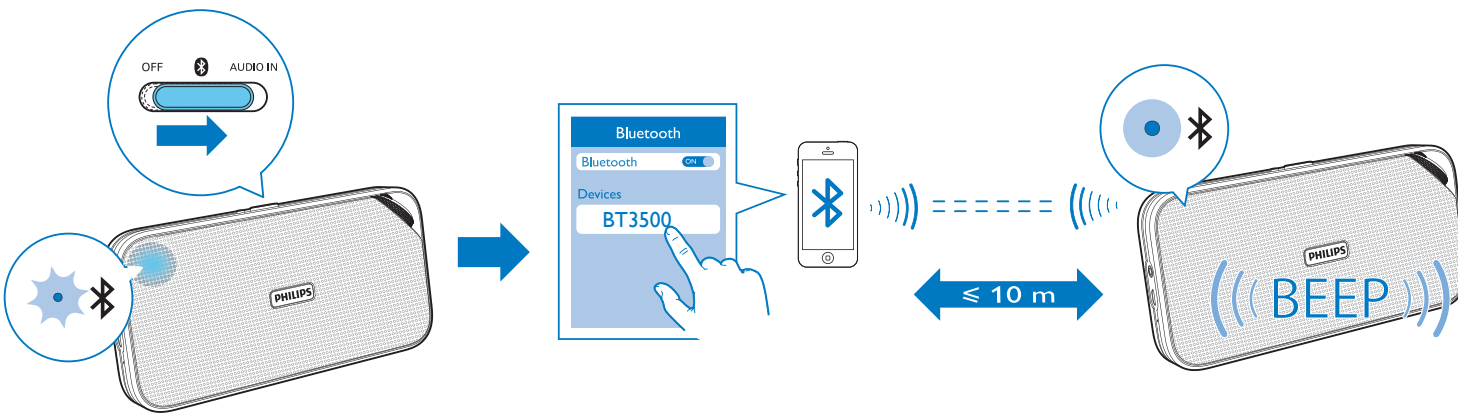
- DA** **Tilslut en enhed via NFC**
- 1 Skub kildesvælgeren til **0**.
 - 2 Aktiver NFC-funktionen på din Bluetooth-aktiverede enhed.
 - 3 Berør NFC-mærket øverst på højttaleren med bagdelen af din Bluetooth-enhed.
 - 4 På din Bluetooth-enhed skal du acceptere anmodning om paring med „BT3500“. Om nødvendigt indtaster „0000“ som adgangskode til paring.
 - 5 Følg instruktionerne på skærmen for at fuldføre paringen og forbindelse.
 - 6 Afspil lyd på enheden.
- DE** **Verbinden eines Geräts über NFC**
- 1 Schieben Sie den Schieberegler zur Quellenauswahl auf **0**.
 - 2 Aktivieren Sie die NFC-Funktion auf Ihrem Bluetooth-fähigen Gerät.
 - 3 Bringen Sie die Rückseite Ihres Bluetooth-Geräts in die Nähe des NFC-Tags oben am Lautsprecher.
 - 4 Akzeptieren Sie auf Ihrem Bluetooth-Gerät die Kopplungsanfrage mit „BT3500“. Falls notwendig, geben Sie „0000“ als Passwort für die Kopplung ein.
 - 5 Folgen Sie Anweisungen auf dem Display, um die Kopplung und Verbindung abzuschließen.
 - 6 Geben Sie Audioinhalte auf dem Gerät wieder.

- EL** **Συνδεση συσκευής μέσω NFC**
- 1 Συζετε τον επιλογέα πηγής στο **0**.
 - 2 Ενεργοποιήστε τη λειτουργία NFC στη συσκευή σας με δυνατότητα Bluetooth.
 - 3 Αγγίξτε την ετικέτα NFC στο επάνω μέρος του ηχείου με το πίσω μέρος της συσκευής Bluetooth.
 - 4 Στη συσκευή Bluetooth που διαθέτετε, αποδεχτείτε το αίτημα σύνδεσης με «BT3500». Εάν είναι απαραίτητο, πληκτρολογήστε τον κωδικό σύνδεσης «0000».
 - 5 Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη για να ολοκληρώσετε τη σύνδεση και τη σύνδεση.
 - 6 Εκκινήστε την αναπαραγωγή ήχου στη συσκευή.
- ES** **Conexión de un dispositivo a través de NFC**
- 1 Deslice el selector de fuente a **0**.
 - 2 Active la función NFC en el dispositivo Bluetooth.
 - 3 Toque la etiqueta NFC en la parte superior del altavoz con la parte posterior del dispositivo Bluetooth.
 - 4 En el dispositivo Bluetooth, acepte la solicitud de emparejamiento con el "BT3500". Si es necesario, introduzca "0000" como contraseña de emparejamiento.
 - 5 Siga las instrucciones en pantalla para completar el emparejamiento y la conexión.
 - 6 Reproduzca audio en el dispositivo.

- FR** **Laitteen liittäminen NFC:n avulla**
- 1 Aseta laiteen valitsin asentoon **0**.
 - 2 Ota NFC-toiminto käyttöön Bluetooth-laitteessasi.
 - 3 Kosketa kaiuttimen päällä olevaa NFC-tunnistetta Bluetooth-laitteesi takapuolella.
 - 4 Hyväksy Bluetooth-laitteessasi pariliitoksen muodostaminen laitteeseen "BT3500". Anna tarvittaessa pariliitoksen salaisana "0000".
 - 5 Vastaa pariliitoksen ja yhteyden muodostaminen seuraamalla ruudun ohjeita.
 - 6 Toista ääntä yhdistettillä laitteella.
- FR** **Connexion d'un périphérique par NFC**
- 1 Réglez le sélecteur de source sur **0**.
 - 2 Activez la fonctionnalité NFC sur votre périphérique compatible Bluetooth.
 - 3 Touchez l'étiquette NFC située sur la partie supérieure de l'enceinte avec l'arrière de votre périphérique Bluetooth.
 - 4 Sur votre périphérique Bluetooth, acceptez la demande de couplage avec « BT3500 ». Si nécessaire, saisissez « 0000 » comme mot de passe de couplage.
 - 5 Suivez les instructions à l'écran pour terminer le couplage et établir la connexion.
 - 6 Lancez la lecture audio sur le périphérique.

- HU** **Eszköz csatlakoztatása NFC-n keresztül**
- 1 Állítsa a forrásválasztót **0** állásba.
 - 2 Kapcsolja be az NFC funkciót a Bluetooth-kompatibilis eszközön.
 - 3 Érintse a hangszóró tetején található NFC-címkét a Bluetooth-eszköz hátoldalához.
 - 4 A Bluetooth-eszközön fogadja el a „BT3500” eszközzel való párosításra vonatkozó kérést. Ha szükséges, adja meg a „0000” párosítási jelszót.
 - 5 A párosítás és csatlakoztatás végrehajtásához kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.
 - 6 Audiótartalom lejátszása az eszközön.

- IT** **Collegamento di un dispositivo tramite NFC**
- 1 Spostare il selettore della sorgente su **0**.
 - 2 Attivare la funzione NFC sul dispositivo Bluetooth.
 - 3 Toccare con la parte posteriore del dispositivo Bluetooth il tag NFC presente sulla parte superiore dell'altoparlante.
 - 4 Sul dispositivo Bluetooth, accettare la richiesta di associazione con "BT3500". Se necessario, inserire "0000" come password di associazione.
 - 5 Seguire le istruzioni a video per completare l'associazione e il collegamento.
 - 6 Riprodurre l'audio sul dispositivo.
- KK** **Құрылғыны NFC арқылы қосу**
- 1 Ресурс қосқышын **0** күйіне жылқытыңыз.
 - 2 Bluetooth қосымша құрылғыда NFC мүмкіндігін қосыңыз.
 - 3 Динамиктің жоғары жағындағы NFC тегін Bluetooth құрылғысының арты жағымен түртіңіз.
 - 4 Bluetooth құрылғысында «BT3500» құрылғысымен жұптау сұрауын қабылдаңыз. Қажет болса, жұптау құпия сөзі ретінде «0000» мәнін енгізіңіз.
 - 5 Жұптау және қосу әрекетін аяқтау үшін экрандағы нұсқауларды орындаңыз.
 - 6 Құрылғыда дыбысты ойнатыңыз.



- EN** **Connect a Bluetooth device manually**
- 1 Slide the source selector to **0**.
 - 2 On your device, enable Bluetooth and search for Bluetooth devices.
 - 3 Select [BT3500] on your device to start pairing and connection. If necessary, enter default password "0000".
 - 4 After successful pairing and connection, the speaker beeps twice, and the Bluetooth indicator turns solid blue.
 - 4 Play audio on the device.
- Note:**
- WOOX Innovations does not guarantee the compatibility with all Bluetooth devices.
 - The speaker can memorize a maximum of 4 paired devices.
 - Keep away from any other electronic device that may cause interference.
- CS** **Ručnípřipojení zařízení Bluetooth**
- 1 Posuňte volič zdroje do polohy **0**.
 - 2 Na zařízení zapněte funkci Bluetooth a vyhledejte zařízení Bluetooth.
 - 3 Výběrem položky [BT3500] na zařízení Bluetooth spustíte párování a připojení. V případě potřeby zadejte výchozí heslo „0000“.
 - 4 Po úspěšném párování a připojení reproduktor dvakrát pípné a kontrolka Bluetooth se rozsvítí modře.
 - 4 Přehrávejte na zařízení hudbu.
- Poznámka:**
- Společnost WOOX Innovations nezaručuje kompatibilitu se všemi zařízeními Bluetooth.
 - Reprodukční síla dokáže zapamatovat maximálně 4 párovaná zařízení.
 - Udržujte je mimo dosah elektronických zařízení, která mohou způsobovat rušení.
- DA** **Tilslut en Bluetooth-enhed manuelt**
- 1 Skub kildesvælgeren til **0**.
 - 2 På din enhed skal du aktivere Bluetooth og søge efter Bluetooth-enheder.

- 3 Vælg [BT3500] på din enhed for at starte paring og oprette forbindelse. Hvis det er nødvendigt, skal du indtaste standardadgangskoden "0000".
- ↳ Når der er oprettet paring og forbindelse, bipper højttaleren to gange, og Bluetooth-indikatoren lyser konstant blåt.
- 4 Afspil lyd på enheden.
- Bemærk:**
- WOOX Innovations kan ikke garantere kompatibilitet med alle Bluetooth-enheder.
 - Højttaleren kan højst huske 4 parrede enheder.
 - Hold afstand fra andre elektroniske enheder, der kan forårsage interferens.
- DE** **Manuelles Verbinden eines Bluetooth-Geräts**
- 1 Schieben Sie den Schieberegler zur Quellenauswahl auf **0**.
 - 2 Aktivieren Sie auf Ihrem Gerät die Bluetooth-Funktion, und suchen Sie nach Bluetooth-Geräten.
 - 3 Wählen Sie [BT3500] auf Ihrem Gerät aus, um die Kopplung und Verbindung zu starten. Geben Sie, falls nötig, das Standardpasswort „0000“ ein.
 - 4 Nach erfolgreicher Kopplung und Verbindung gibt der Lautsprecher zwei Signaltöne aus, und die Bluetooth-Anzeige leuchtet dauerhaft blau.
 - 4 Geben Sie Audioinhalte auf dem Gerät wieder.
- Hinweis:**
- WOOX Innovations kann eine vollständige Kompatibilität mit allen Bluetooth-Geräten nicht garantieren.
 - Der Lautsprecher kann höchstens 4 gekoppelte Geräte speichern.
 - Halten Sie es fern von anderen elektronischen Geräten, die Störungen verursachen könnten.

Σημείωση:

- Η WOOX Innovations δεν εγγυάται συμβατότητα με όλες τις συσκευές Bluetooth.
- Το ηχείο μπορεί να απομνημονεύσει έως και 4 συζευγμένες συσκευές.
- Διατηρείτε το προϊόν μακριά από οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρονική συσκευή που μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές.

- ES** **Conexión manual a un dispositivo Bluetooth**
- 1 Deslice el selector de fuente a **0**.
 - 2 En el dispositivo, active la función Bluetooth y busque dispositivos Bluetooth.
 - 3 Seleccione [BT3500] en el dispositivo para iniciar el emparejamiento y la conexión. Si es necesario, introduzca la contraseña predeterminada "0000".
 - 4 Después de que el emparejamiento y la conexión se realicen correctamente, el altavoz emite dos pitidos y el indicador de Bluetooth se ilumina en azul de forma permanente.
 - 4 Reproduzca audio en el dispositivo.
- Nota:**
- WOOX Innovations no garantiza la compatibilidad con todos los dispositivos Bluetooth.
 - El altavoz puede memorizar un máximo de 4 dispositivos emparejados.
 - Mantenga el sistema alejado de cualquier otro dispositivo electrónico que pueda causar interferencias.

- FI** **Bluetooth-laitteen yhdistäminenmanuaalisesti**
- 1 Aseta laiteen valitsin asentoon **0**.
 - 2 Ota laitteesi Bluetooth-ominaisuus käyttöön ja etsi laitteita.
 - 3 Aloita pariliitoksen ja yhteyden muodostaminen valitsemalla laitteessasi [BT3500]. Kirjoita tarvittaessa oletusarvoinen salasana "0000".
 - 4 Jos pariliitoksen ja yhteyden muodostaminen onnistuu, kaiutin antaa kaksi äänimerkkiä ja Bluetooth-merkkivalo palaa sinisenä.
 - 4 Toista ääntä yhdistettillä laitteella.
- Huomautus:**
- WOOX Innovations ei takaa yhteensopivuutta kaikkien Bluetooth-laitteiden kanssa.
 - Kaiutin muistaa enintään 4 parilitettyä laitetta.
 - Pidä laite poissa muiden sellaisten sähkölaitteiden lähetä, jotka voivat aiheuttaa häiriöitä.

- FR** **Connexion à un périphérique Bluetoothmanuellement**
- 1 Réglez le sélecteur de source sur **0**.
 - 2 Sur votre appareil, activez Bluetooth et lancez une recherche de périphériques Bluetooth.
 - 3 Sélectionnez [BT3500] sur votre appareil pour démarrer le couplage et établir la connexion. Si nécessaire, saisissez le mot de passe par défaut « 0000 ».
 - 4 Une fois le couplage et la connexion terminés, l'enceinte émet deux signaux sonores et le voyant Bluetooth reste allumé en bleu.
 - 4 Lancez la lecture audio sur le périphérique.
- Remarque :**
- WOOX Innovations ne garantit pas la compatibilité avec tous les appareils Bluetooth.
 - L'enceinte peut mémoriser jusqu'à 4 appareils couplés.
 - Tenez le système à distance de tout autre dispositif électronique susceptible de provoquer des interférences.
- HU** **Manuális csatlakoztatás Bluetooth-eszközhöz**
- 1 Állítsa a forrásválasztót **0** állásba.
 - 2 Az eszközön aktiválja a Bluetooth-funkciót és keressen Bluetooth-eszközöket.
 - 3 A párosítás és csatlakoztatás megkezdéséhez válassza ki az eszközön a [BT3500] elemet. Szükség esetén adja meg az alapértelmezett „0000” jelszót.
 - 4 A sikeres párosítás és csatlakoztatás követően a hangszóró kétszer csipogó hangot ad, és a Bluetooth-jelzőfény elkezd folyamatosan kéken világítani.
 - 4 Audiótartalom lejátszása az eszközön.
- Megjegyzés:**
- A WOOX Innovations nem garantálja az összes Bluetooth eszközzel való kompatibilitást.
 - A hangszóró maximum 4 párosított eszközt tud megjegyezni.
 - Az interferencia elkerülése érdekében tartsa távol más elektronikus eszközöktől.

- IT** **Collegare un dispositivo Bluetoothmanuelmente**
- 1 Spostare il selettore della sorgente su **0**.
 - 2 Abilitare la funzione Bluetooth sul dispositivo e cercarne altri.
 - 3 Selezionare [BT3500] sul dispositivo per avviare l'associazione e il collegamento. Se necessario, inserire la password predefinita "0000".
 - 4 Dopo aver effettuato correttamente l'associazione e il collegamento, l'altoparlante emette due volte un segnale acustico e la spia del Bluetooth diventa blu fissa.
 - 4 Riprodurre l'audio sul dispositivo.
- Nota:**
- WOOX Innovations non garantisce la compatibilità con tutti i dispositivi Bluetooth.
 - L'altoparlante è in grado di memorizzare massimo 4 dispositivi associati.
 - Tenere lontano da altri dispositivi elettronici che possano causare interferenze.
- KK** **Bluetooth құрылғысынақолмен қосылу**
- 1 Ресурс қосқышын **0** күйіне жылқытыңыз.
 - 2 Құрылғыда Bluetooth функциясын қосыңыз және Bluetooth құрылғыларын іздеңіз.
 - 3 Жұптауды және қосуды бастау үшін құрылғыда [BT3500] тарағын таңдаңыз. Қажет болса, «0000» әдемі құпия сөзін енгізіңіз.
 - 4 Сәтті жұптау, қосқаннан кейін, динамик екі рет сигнал шығарады және Bluetooth көрсеткіші тұтас көк түске айналады.
 - 4 Құрылғыда дыбысты ойнатыңыз.
- Ескертпе:**
- WOOX Innovations компаниясы барлық Bluetooth құрылғыларымен үйлесімділікке кепілдік бермейді.
 - Динамик ен көбі 4 жұптаған құрылғыны есте сақтай алады.
 - Кедергі келтіру мүмкін кез келген басқа электр құрылғысынан алыс ұстаныңыз.



EN

After Bluetooth connection, you can control an incoming call with this speaker:

Button	Function
	Press to answer an incoming call.
Ⓜ	Press and hold to reject an incoming call.
	During a call, press to end the current call.
	During a call, press and hold to transfer the call to your mobile device.

Note:

- You can talk through the microphone of the speaker.
- Music play pauses when there is an incoming call.

CS

Po úspešném navázání připojení Bluetooth můžete prostřednictvím reproduktoru ovládat příchozí hovory.

Tlačítko	Funkce
	Stisknutím přijmete příchozí hovor.
Ⓜ	Stisknutím a podržením odmítnete příchozí hovor.
	Stisknutím ukončíte probíhající hovor.
	Stisknutím a podržením tlačítka během hovoru hovor přeměrujete do svého mobilního zařízení.

Poznámka:

- Můžete hovořit prostřednictvím mikrofonu reproduktoru.
- V případě příchozího hovoru se přehrávání hudby pozastaví.

DA

Efter oprettelse af Bluetooth-forbindelsen kan du styre et indgående opkald med højttaleren.

Knap	Funktion
	Tryk for at besvare et indgående opkald.
Ⓜ	Tryk og hold nede for at afvise et indgående opkald.
	Under et opkald skal du trykke for at afslutte det aktuelle opkald.
	Under et opkald skal du trykke og holde nede for at overføre opkaldet til din mobile enhed.

Bemærk:

- Du kan tale gennem højttalerens mikrofon.
- Musikafspilning sættes på pause, når der er et indgående opkald.

DE

Nach der Bluetooth-Verbindung können Sie eingehende Anrufe über diesen Lautsprecher steuern.

Taste	Funktion
	Drücken, um einen eingehenden Anruf anzunehmen.
Ⓜ	Gedrückt halten, um einen eingehenden Anruf abzulehnen.
	Während eines Anrufs drücken, um den Anruf zu beenden.
	Während eines Anrufs gedrückt halten, um den Anruf auf Ihr Mobilgerät zu übertragen.

Hinweis:

- Sie können in das Mikrofon des Lautsprechers sprechen.
- Die Musikwiedergabe wird angehalten, wenn ein Anruf eingeht.

EL

Μετά τη σύνδεση Bluetooth, μπορείτε να ελέγχετε τις εισρχόμενες κλήσεις με αυτό το ηχείο.

Πλήκτρο	Λειτουργία
	Πατήστε για να απαντήσετε σε μια εισρχόμενη κλήση.
Ⓜ	Πατήστε παρατεταμένα για να απορρίψετε μια εισρχόμενη κλήση.
	Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης, πατήστε για να τερματίσετε την κλήση.
	Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης, πατήστε παρατεταμένα για να μεταφέρετε την κλήση στη φορητή σας συσκευή.

Hinweis:

- Sie können in das Mikrofon des Lautsprechers sprechen.
- Die Musikwiedergabe wird angehalten, wenn ein Anruf eingeht.

ES

Cuando se realice la conexión Bluetooth, podrá controlar las llamadas entrantes con este altavoz.

Botón	Función
	Pulselo para responder una llamada entrante.
Ⓜ	Manténgalo pulsado para rechazar una llamada entrante.
	Durante una llamada, pulselo para finalizar la llamada actual.
	Durante una llamada, manténgalo pulsado para transferir la llamada al dispositivo móvil.

Nota:

- Puede hablar a través del micrófono del altavoz.
- La reproducción de música se pone en pausa cuando hay una llamada entrante.

FI

Kun olet muodostanut Bluetooth-yhteyden, voit hallita kaiuttimella saapuvia puheluja.

Painike	Toiminto
	Saapuvan puhelun vastaanminen.
Ⓜ	Saapuvan puhelun hylkääminen.
	Nykyisen puhelun lopettaminen.
	Puhelun aikana voit siirtää puhelun matkapuhelimeen painamalla pitkään.

Huomautus:

- Voit puhua kaiuttimen mikrofonin.
- Musiikin toisto keskeytyy, kun sinulle on puhelu.

FR

Une fois la connexion Bluetooth établie, vous pouvez contrôler un appel entrant à l'aide de cette enceinte.

Touche	Fonction
	Appuyez sur ce bouton pour répondre à un appel entrant.
Ⓜ	Maintenez ce bouton enfoncé pour rejeter un appel entrant.
	Pendant un appel, appuyez pour mettre fin à l'appel.
	Pendant un appel, maintenez enfoncé pour transférer l'appel vers votre appareil mobile.

Remarque :

- vous pouvez parler dans le microphone de l'enceinte.
- La lecture de la musique s'interrompt lorsqu'il y a un appel entrant.

HU

A Bluetooth-kapcsolat létrehozását követően kezelheti a bejövő hívásokat ezzel a hangszárvázzal.

Gomb	Funkció
	Nyomja meg a bejövő hívás fogadásához.
Ⓜ	Tartsa nyomva a bejövő hívás elutasításához.
	Hívás közben ezzel a gombbal fejezheti be az aktuális hívást.
	Hívás közben nyomja le és tartsa lenyomva ezt a gombot a telefonhívás mobilkészülékre való átirányításához.

Megjegyzés:

- A hangszárváz mikrofonján keresztül beszélhet.
- Bejövő hívás esetén leáll a zenelejátszás.

IT

Dopo aver connesso il Bluetooth correttamente, con questo altoparlante è possibile controllare una chiamata in entrata.

Tasto	Funzione
	Premere per rispondere a una chiamata in entrata.
Ⓜ	Tenere premuto per rifiutare una chiamata in entrata.
	Durante una chiamata, premere per terminarla.
	Durante una chiamata, tenere premuto per trasferire la chiamata al telefono cellulare.

Nota:

- si può parlare attraverso il microfono dell'altoparlante.
- La riproduzione della musica si interrompe quando arriva una chiamata.

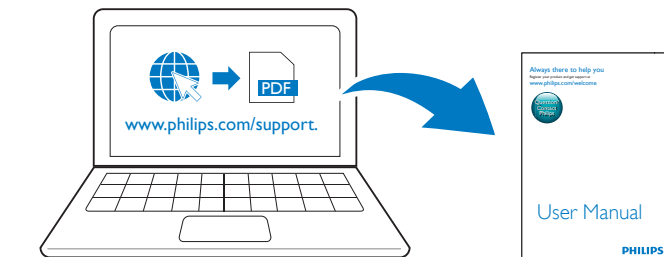
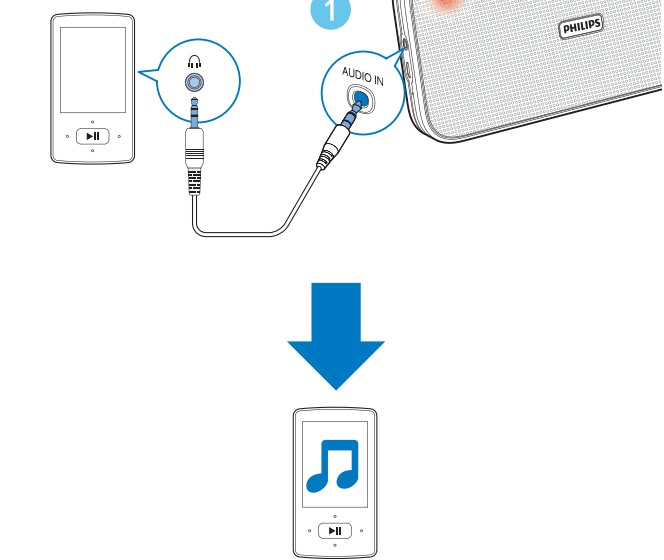
KK

Bluetooth қосымынан кейін кіріс қоңырауды осы динамикамен басқара аласыз.

Түйме	Функция
	Кіріс қоңырауына жауап беру үшін басыңыз.
Ⓜ	Кіріс қоңырауынан бас тарту үшін басып тұрыңыз.
	Қоңырау кезінде ағымдағы қоңырауды аяқтау үшін басыңыз.
	Қоңырау кезінде қоңырауды мобильді құрылғыға тасымалдау үшін басып тұрыңыз.

Ескерте:

- Динамиктің микрофоны арқылы сөйлеуіңізге болады.
- Кіріс қоңырауы бар кезде музыка ойнату уақытша тоқтайды.



EN To download the full user manual, visit www.philips.com/support.

CS Kompletní uživatelskou příručku naleznete na adrese www.philips.com/support.

DA Du kan downloade hele brugervejledningen på www.philips.com/support.

DE Um das vollständige Benutzerhandbuch herunterzuladen, besuchen Sie www.philips.com/support.

EL Για να κατεβάσετε το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.philips.com/support.

ES Para descargar el manual de usuario completo, visite www.philips.com/support.

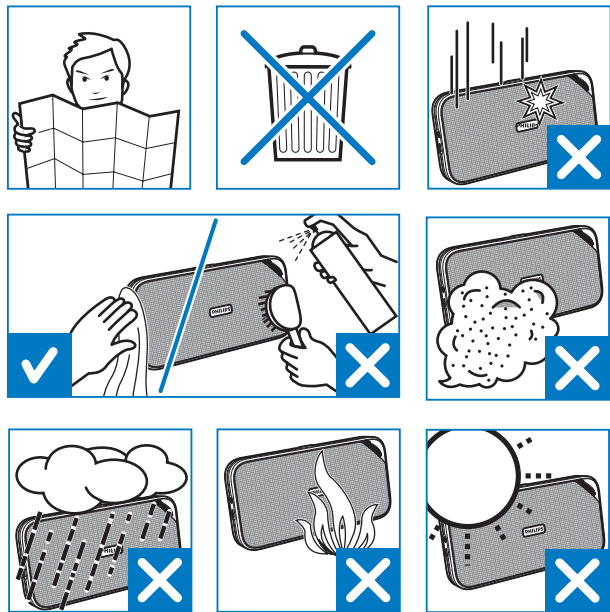
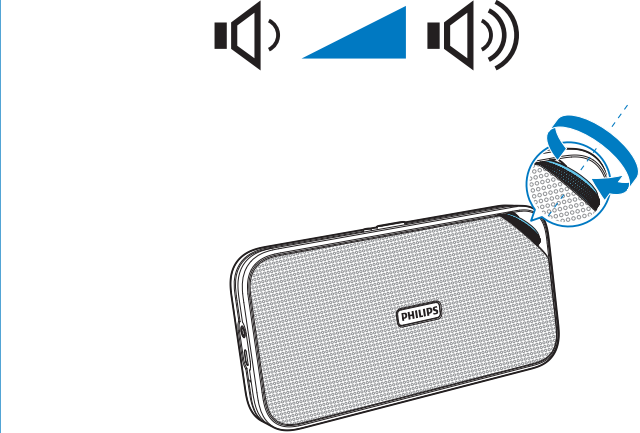
FI Voit ladata käyttöoppaan osoitteessa www.philips.com/support.

FR Pour télécharger le manuel d'utilisation complet, rendez-vous sur www.philips.com/support.

HU A teljes felhasználói kézikönyv letöltéséhez látogasson el a www.philips.com/support címre.

IT Per scaricare il manuale dell'utente completo, visitare il sito Web www.philips.com/support.

KK Толук пайдаланушы нұсқаулығын жүктөп алу үшін www.philips.com/support торабына кіріңіз.





KO

Bluetooth 연결이 완료되면 수신 전화를 스피커로 제어할 수 있습니다.

버튼 기능

수신 전화를 받으면 버튼을 누릅니다.
수신 전화를 거부하려면 버튼을 길게 누릅니다.
통화 중에 종료 버튼을 누르면 통화가 종료됩니다.
통화 중에 통화를 휴대전화로 전달하려면 버튼을 길게 누릅니다.

참고:

- 스피커의 마이크를 통해 통화할 수 있습니다.
- 전화가 걸려오면 음악이 멈춥니다.

NL

Als er een Bluetooth-verbinding tot stand is gebracht, kunt u inkomende oproepen regelen met deze luidspreker.

Knop Functie

Druk op deze knop om een inkomende oproep te beantwoorden.
Houd deze knop ingedrukt om een inkomende oproep te weigeren.
Druk tijdens een oproep op deze knop als u het gesprek wilt beëindigen.
Houd deze knop tijdens een oproep ingedrukt om de oproep door te schakelen naar uw mobiele telefoon.

Opmerking:

- u kunt spreken via de microfoon van de luidspreker.
- De muziek wordt onderbroken bij een inkomende oproep.

PL

Po nawiązaniu połączenia Bluetooth można obsługiwać połączenia przychodzące za pomocą głośnika.

Przycisk Funkcja

Naciśnij, aby odebrać połączenie przychodzące.
Naciśnij i przytrzymaj, aby odrzucić połączenie przychodzące.
W trakcie połączenia naciśnij, aby zakończyć bieżące połączenie.
W trakcie połączenia naciśnij i przytrzymaj, aby przekierować połączenie do urządzenia przenośnego.

Uwaga:

- Rozmowę można prowadzić przez mikrofon głośnika.
- W przypadku połączenia przychodzącego odtwarzanie muzyki zostanie wstrzymane.

PT

Depois de efectuar a ligação Bluetooth, pode controlar uma chamada recebida com este altifalante.

Botão Função

Premir para atender uma chamada recebida.
Mantêr premido para rejeitar uma chamada recebida.
Durante uma chamada, premir para terminar a chamada actual.
Durante uma chamada, manter premido para transferir a chamada para o seu dispositivo móvel.

Nota:

- Pode falar através do microfone do altifalante.
- A reprodução de música é colocada em pausa quando é recebida uma chamada.

RU

После выполнения подключения по Bluetooth вы можете управлять входящими вызовами на этой АС.

Кнопка Функция

Нажмите, чтобы ответить на входящий вызов.
Нажмите и удерживайте, чтобы отклонить входящий вызов.
Во время вызова: нажмите для завершения текущего вызова.
Во время вызова: нажмите и удерживайте, чтобы перевести вызов на мобильное устройство.

Примечание.

- Вы можете говорить через микрофон на АС.
- При входящем вызове воспроизведение приостанавливается.

SK

Po pripojení rozhrania Bluetooth môžete ovládať prichádzajúci hovor pomocou tohto reproduktora.

Tlačidlo Funkcia

Stlačením tlačidla prijmete prichádzajúci hovor.
Stlačením a podržaním tlačidla odmietnete prichádzajúci hovor.
Počas hovoru môžete stlačením tlačidla ukončiť hovor.
Počas hovoru stlačením a podržaním tlačidla presmerujete hovor do svojho mobilného telefónu.

Poznámka:

- Komunikovať môžete prostredníctvom mikrofónu reproduktora.
- Prehrávanie hudby sa pozastaví v prípade prichádzajúceho hovoru.

SV

Efter Bluetooth-anslutning kan du styra inkommande samtal med högtalaren.

Knapp Funktion

Tryck när du vill svara på ett inkommande samtal.
Tryck in och håll ned om du vill avvisa ett inkommande samtal.
Tryck under ett pågående samtal så avslutas samtalet.
Håll nedtryckt under ett samtal så vidarebefordras samtalet till mobiltelefonen.

Obs!

- Du kan prata genom mikrofonen på högtalaren.
- Musikspelsningen pausas när du får ett inkommande samtal.

TH

หลังจากการเชื่อมต่อ Bluetooth คุณสามารถควบคุมสายรับเข้าได้ดังต่อไปนี้

ปุ่ม ฟังก์ชัน

กดเพื่อรับสายรับเข้า
กดค้างเพื่อปฏิเสธสายรับเข้า
ในระหว่างการโทร ให้กดเพื่อวางสายปัจจุบัน
ระหว่างการโทร ให้กดค้างไว้เพื่อโอนสายไปยังโทรศัพท์มือถือของคุณ

หมายเหตุ:

- คุณสามารถพูดผ่านไมโครโฟนของลำโพงได้
- การส่งเพลงจะหยุดชั่วคราวเมื่อมีสายรับเข้า

TR

Bluetooth bağlantısı yapıldıktan sonra bu hoparlör ile gelen çağrılar yönetebilirsiniz.

Düğme Görev

Gelen bir aramayı yanltamak için basın.
Gelen bir aramayı reddetmek için basılı tutun.
Arama sırasında geçeri aramayı sonlandırmak için basın.
Arama sırasında aramayı mobil cihazınıza aktarmak için basılı tutun.

Not:

- Hoparlörün mikrofonu ile konuşabilirsiniz.
- Çağ geldiğinde müzik duracaktır.

UK

Після з'єднання Bluetooth можна керувати вхідними викликами за допомогою цього гучномовця.

Кнопка Функція

Натискайте для відповіди на вхідний дзвінок.
Натисніть та утримуйте для відхилення вхідного дзвінка.
Під час виклику натискайте, щоб завершити поточний виклик.
Під час виклику натисніть та утримуйте для переведення виклику на мобільний пристрій.

Примтка.

- Можна говорити через мікрофон гучномовця.
- У разі надходження вхідного виклику відтворення музики призупиниться.

CH-TW

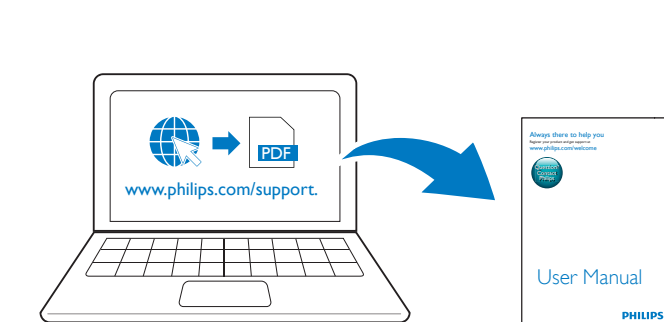
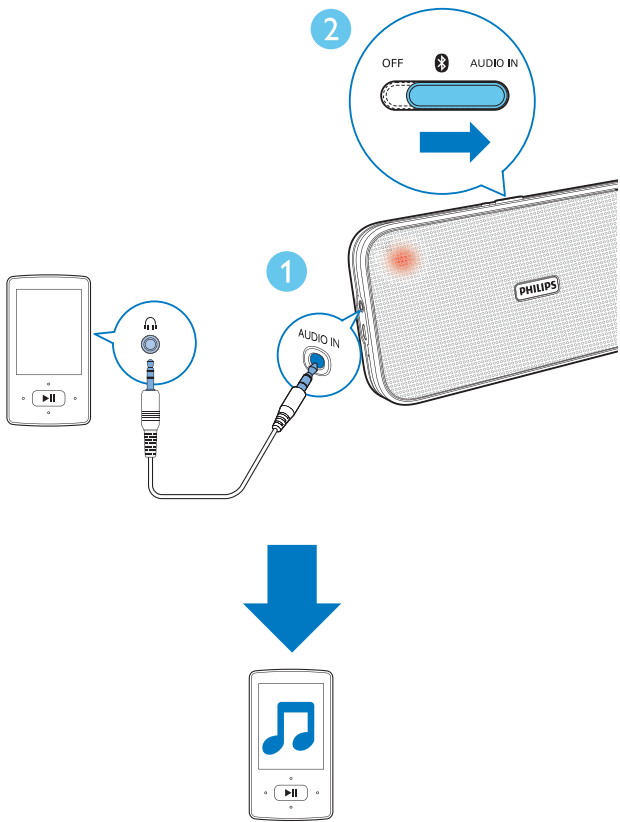
在藍牙連線之後，您就能使用本揚聲器控制來電。

按鈕 功能

按下即可接聽來電。
按住即可拒絕來電。
通話時，按下即可結束目前通話。
通話時，按住即可將來電轉接到您的行動裝置。

備註：

- 您可以透過揚聲器的麥克風說話。
- 有來電時會暫停播放音樂。



KO 전체 사용 설명서를 다운로드하려면 www.philips.com/support 를 방문하십시오.

NL De volledige gebruikershandleiding kunt u downloaden op www.philips.com/support.

PL Pełną wersję instrukcji obsługi można pobrać ze strony internetowej www.philips.com/support.

PT Para transferir o manual do utilizador completo, visite www.philips.com/support.

RU Полную версию руководства пользователя можно загрузить на веб-сайте www.philips.com/support.

SK Na stránke www.philips.com/support si môžete prevziať úplný návod na používanie.

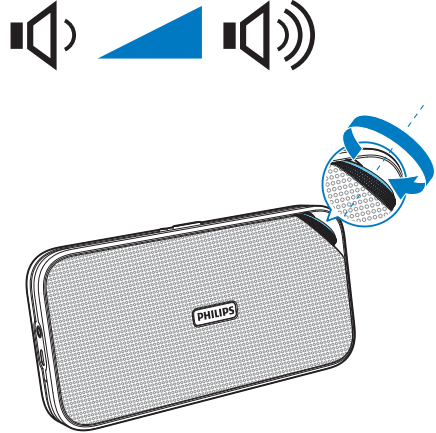
SV Den fullständiga användarhandboken finns på www.philips.com/support.

TH ในเว็บไซต์ของเราคุณสามารถดาวน์โหลดแบบเต็มได้ที่ www.philips.com/support

TR Kullanım kılavuzunun tamamını indiremek için www.philips.com/support adresini ziyaret edin.

UK Щоб завантажити повний посібник користувача, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support.

CH-TW 若要下載完整的使用手冊，請造訪 www.philips.com/support。



KO 사양

앰프

정격 출력 전력	2 X 5W RMS
신호 대 소음비	> 62dB
AUX 입력	600mV

Bluetooth

Bluetooth 버전	V3.0+EDR
지원되는 프로파일	HFP v1.6, AD2P v2.1, AVRCP v1.0
범위	10m(자유 공간)

일반 정보

전원 공급 장치(USB 소켓 사용)	5V ± 1A
내장 배터리	리튬 폴리머 배터리(3.7V, 2200mAh)
규격 — 본체(W x H x D)	201 x 101 x 35mm
중량 — 본체	0.5kg

NL Specificaties

Versterker

Nominaal uitgangsvermogen	2 x 5 W RMS
Signaal/ruisverhouding	> 62 dB
AUX-ingang	600 mV

Bluetooth

Bluetooth-versie	V3.0+EDR
Ondersteunde profielen	HFP v1.6, AD2P v2.1, AVRCP v1.0
Bereik	10 m (vrije ruimte)

Algemene informatie

Stroomvoorziening (via USB-aansluiting)	5 V ± 1 A
Ingebouwde accu	Li-polymer accu (3.7V, 2200 mAh)
Afmetingen - apparaat (b x h x d)	201 x 101 x 35 mm
Gewicht - apparaat	0.5 kg

PL Dane techniczne

Wzmacniacz

Zakres mocy wyjściowej	2 x 5 W RMS
Odstęp sygnału od szumu	> 62 dB
Wejście AUX	600 mV

Bluetooth

Wersja Bluetooth	V3.0 + EDR
Obsługiwane profile	HFP wersja 1.6, AD2P wersja 2.1, AVRCP wersja 1.0
Zasięg	10 m (wolna przestrzeń)

Informacje ogólne

Zasilanie (za pośrednictwem gniazda USB)	5 V ± 1 A
Wbudowany akumulator	Akumulator litowo-polimerowy (3.7V, 2200 mAh)

Wymiary — jednostka centralna (szer. x wys. x głęb.)	201 x 101 x 35 mm
Waga — jednostka centralna	0.5 kg

PT Especificações

Amplificador

Potência nominal	2 X 5 W RMS
Relação sinal/ruído	> 62 dB
Entrada AUX	600 mV

Bluetooth

Bluetooth-versão	V3.0+EDR
Perfis suportados	HFP v1.6, AD2P v2.1, AVRCP v1.0
Alcance	10 m (em espaços livres)

Informações gerais

Fonte de alimentação (através da entrada USB)	5 V ± 1 A
Bateria integrada	Bateria de polímeros de lítio (3.7 V, 2200 mAh)
Dimensões - Unidade principal (L x A x P)	201 x 101 x 35 mm
Peso - Unidade principal	0.5 kg

RU Характеристики

УСИЛИТЕЛЬ

Номинальная выходная мощность	2 x 5 Вт (среднеквадр.)
Отношение сигнал/шум	> 62 дБ
Вход AUX	600 мВ

Bluetooth

Версия Bluetooth	V3.0+EDR
Поддерживаемые профили	HFP v1.6, AD2P v2.1, AVRCP v1.0
Радиус действия	10 м (свободного пространства)

Общая информация

Питание (через USB-разъем)	5 В ± 1 А
Встроенный аккумулятор	Литий-полимерный аккумулятор (3.7 В, 2200 мАч)

Размеры — основное устройство (Ш x В x Г)	201 x 101 x 35 мм
Вес — основное устройство	0.5 кг

SK Technické údaje

Zosilňovač

Menovitý výstupný výkon	2 x 5 W RMS
Odstup signálu od šumu	> 62 dB
Vstup AUX	600 mV

Bluetooth

Verzia Bluetooth	V3.0+EDR
Podporované profily	HFP v1.6, AD2P v2.1, AVRCP v1.0
Dosah	10 m (otvorený priestor)

Všeobecné informácie

Zdroj napájania (cez zásuvku USB)	5 V ± 1 A
Výstaván batéria	Lítium-polymérová batéria (3.7V, 2200 mAh)

Rozmery — hlavná jednotka (Š x V x H)	201 x 101 x 35 mm
Hmotnosť — hlavná jednotka	0.5 kg

SV Specifikationer

Förstärkare

Nominell uteffekt	2 x 5 W RMS
Signal/brusförhållande	> 62 dB
AUX-ingång	600 mV

Bluetooth

Bluetooth-version	V3.0+EDR
Profiler som kan hanteras	HFP v1.6, AD2P v2.1, AVRCP v1.0
Sortiment	10 m (ledigt utrymme)

Allmän information

Strömförsörjning (via USB-uttag)	5 V ± 1 A
Inbyggd batteri	LiIumpolymerbatteri (3.7 V, 2 200 mAh)
Mått — Huvudenhet (B x H x D)	201 x 101 x 35 mm
Vikt — Huvudenhet	0.5 kg

TH ข้อมูลจำเพาะผลิตภัณฑ์

แอมพลิไฟเออร์

อัตรากำลังขับ	2 X 5 W RMS
อัตราส่วนสัญญาณต่ออัตรารบกวน	> 62 dB
AUX Input	600 mV

Bluetooth

เวอร์ชัน Bluetooth	V3.0+EDR
โปรไฟล์ที่รองรับ	HFP v1.6, AD2P v2.1, AVRCP v1.0
ช่วง	10 ม.(พื้นที่ว่าง)

ข้อมูลทั่วไป

แหล่งจ่ายไฟ (ผ่านช่องเสียบ USB)	5 V ± 1 A
แบตเตอรี่ในตัวเครื่อง	แบตเตอรี่ Li-polymer (3.7V, 2200 mAh)

ขนาด - ตัวเครื่อง (กว้าง x สูง x ลึก)	201 X 101 X 35 มม.
น้ำหนัก - ตัวเครื่อง	0.5 กก.

TR Özellikler

Amplifikatör

Nominal Çıkış Gücü	2 X 5 W RMS
Sinyal Gürültü Oranı	> 62 dB
AUX Girişi	600 mV

Bluetooth

Bluetooth sürüm	V3.0+EDR
Desteklenen profiler	HFP v1.6, AD2P v2.1, AVRCP v1.0
Kapsama alanı	10 m (Boş alan)

Genel bilgiler

Güç Kaynağı (USB soketi üzerinden)	5 V ± 1 A
Dahili Pil	Li-polymer pil (3.7V, 2200 mAh)

Boyutlar - Ana Ünite (G x Y x D)	201 x 101 x 35 mm
Ağırlık - Ana Ünite	0.5 kg